


Форма № Н - 3.04

Міністерство освіти і науки України
Херсонський державний університет
Кафедра перекладознавства та прикладної лінгвістики

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Завідувач кафедри
перекладознавства та прикладної лінгвістики
 Ю.Л. Главацька
“9” вересня 2019 року

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА
ОК 4. ФОРМАЛЬНІ МЕТОДИ ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

Спеціальність
035 Філологія
Спеціалізація
035.10 Філологія (прикладна лінгвістика)
факультет іноземної філології

2019-2020 навчальний рік

Робоча програма «ФОРМАЛЬНІ МЕТОДИ ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ»
для здобувачів ІМ курсу спеціалізації 035.10 Філологія (прикладна
лінгвістика).


„9” вересня 2019 року – 15 с.

Розробник: к. філол. н., доцент Акішина М.О.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри перекладознавства та
прикладної лінгвістики

Протокол від “09 вересня 2019 року № 2

Завідувач кафедри перекладознавства та прикладної лінгвістики

 (Главацька Ю.Л.)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3,5	Галузь знань 03 Гуманітарні науки 035 Філологія	Обов'язкова компонента ОП (цикл загальної підготовки)	
Модулів – 2	035.10 Філологія (прикладна лінгвістика)	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2		1-й	
Загальна кількість годин – 105		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних 1 семестр – 2 самостійної роботи здобувача – 4	Ступінь вищої освіти: магістр	16	
		Практичні, семінарські	
		14	год.
		Лабораторні	
		-	год. -год.
		Самостійна робота	
		75 год.	год.
Вид контролю: 1 семестр – екзамен			

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:
аудиторні заняття: 31%; самостійна робота: 69%.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою викладання навчальної дисципліни «**Формальні методи прикладної лінгвістики**» є комплексна реалізація навчання специфіці формальних методів прикладної лінгвістики.

Основними завданнями вивчення дисципліни «**Формальні методи прикладної лінгвістики**» є

теоретичні:

- розширення кругозору магістрантів за рахунок вивчення новітніх здобутків вітчизняних та зарубіжних лінгвістів;
- засвоєння і реалізація наукових та культурних досягнень світового мовознавства з позицій експериментальної та прикладної лінгвістики;

практичні:

- удосконалення практичної та теоретичної підготовки магістрантів з англійської мови за рахунок розширення знань у сфері новітніх досягнень у мовознавстві;
- вільне використання сформованих умінь у різних сферах наукового пошуку з германістики.

У процесі вивчення дисципліни «**Формальні методи прикладної лінгвістики**» формуються **компетентності:**

ЗК-4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК-5. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК-8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ФК-4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

ФК-5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

ФК-6. Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної

філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

ФК-7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

Програмні результати навчання

ПРН-3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

ПРН-7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.

ПРН-9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти філологічної спеціалізації.

ПРН-11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

ПРН-15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного матеріалу.

ПРН-18. Впроваджувати елементи теоретичного та експериментального дослідження виконувати базові дослідницькі лінгвістичні/перекладознавчі завдання з урахуванням елементів програмування й автоматичної обробки тексту.

ПРН-19. Описувати основні засадничі принципи прикладної та експериментальної лінгвістики, класифікувати формальні методи прикладної лінгвістики, причини, перебіг і наслідки процесів, що відбуваються з огляду на математичну логіку; розуміти значущість комп'ютерних технологій в мовознавстві.

Програма навчальної дисципліни:

Змістовий модуль 1. Формальні методи прикладної лінгвістики як академічна дисципліна. Основні теоретичні та методологічні засади.

Тема 1. Основні формальні методи прикладної лінгвістики.

Тема 2. Основи квантативної лінгвістики.

Тема 3. Методи комп'ютерної лінгвістики.

Тема 4. Методи програмування.

Змістовий модуль 2. Класифікація і моделювання як основні методи структурування знань у прикладній лінгвістиці.

Тема 5. Метод класифікації в прикладній лінгвістиці.

Тема 6. Метод моделювання в прикладній лінгвістиці.

Тема 7. Сучасний стан розвитку формальних методів прикладної лінгвістики в Україні та закордоном.

Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усьог о	у тому числі					усьог о	у тому числі				
л		п	ла б	ін д	с.р .	л		п	ла б	ін д	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1. Формальні методи прикладної лінгвістики як академічна дисципліна. Основні теоретичні та методологічні засади.												
Тема 1. Основні формальні методи прикладної лінгвістики.	11	2	2			7						
Тема 2. Основи квантативної лінгвістики.	12	2	2			8						
Тема 3. Методи комп'ютерної лінгвістики.	14	2	2			10						
Тема 4. Методи програмування.	12	2	2			8						
Разом за змістовим модулем 1	49	8	8			33						
Змістовий модуль 2. Класифікація і моделювання як основні методи структурування знань у прикладній лінгвістиці.												
Тема 5. Метод класифікації в прикладній лінгвістиці.	21	2	2			17						
Тема 6. Метод моделювання в прикладній лінгвістиці.	21	4	2			15						
Тема 7. Сучасний стан розвитку формальних методів прикладної	16	2	2			12						

лінгвістики Україні закордоном.	В та												
Разом за змістовим модулем 2		56	8	6			42						
Усього годин за 1 семестр		105	16	14			75						
Усього годин		105	16	14			75						

ЗМІСТОВІ МОДУЛІ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ I семестр

Змістовий модуль 1. Формальні методи прикладної лінгвістики як академічна дисципліна. Основні теоретичні та методологічні

Лекційний модуль:

Тема 1. Основні формальні методи прикладної лінгвістики.

Тема 2. Основи квантативної лінгвістики.

Тема 3. Методи комп'ютерної лінгвістики.

Тема 4. Методи програмування.

Практичний модуль:

Тема 1. Основні формальні методи прикладної лінгвістики.

Тема 2. Основи квантативної лінгвістики.

Тема 3. Методи комп'ютерної лінгвістики.

Тема 4. Методи програмування.

Модуль самостійної роботи (реферати):

1. Діагностичні завдання і види діагностики мовних порушень.
2. Цілі проведення різних видів діагностики.
3. Принципи створення діагностичних тестів. Особливості проведення та підбору тестових методик.
4. Західні тестові методи для діагностики різних рівнів мовних розладів.

Підсумкова тека:

Перевірочна контрольна робота

Змістовий модуль 2.Класифікація і моделювання як основні методи структурування знань у прикладній лінгвістиці.

Лекційний модуль:

Тема 1. Метод класифікації в прикладній лінгвістиці.

Тема 2. Метод моделювання в прикладній лінгвістиці.

Тема 3. Сучасний стан розвитку формальних методів прикладної лінгвістики в Україні та закордоном.

Практичний модуль:

Тема 1. Метод класифікації в прикладній лінгвістиці.

Тема 2. Метод моделювання в прикладній лінгвістиці.

Тема 3. Сучасний стан розвитку формальних методів прикладної лінгвістики в Україні та закордоном.

Модуль самостійної роботи (реферат)

1. Когнітивно-нейропсихологічний метод.
2. Поняття генералізації як метод прикладної лінгвістики
3. Особливості побудови експерименту прикладної лінгвістики
4. Різні види експериментального дизайну.
5. Приклади експериментальної оцінки ефективності.

Підсумкова тека:

Перевірочна контрольна робота.

Методи навчання

Вивчення дисципліни «Формальні методи прикладної лінгвістики» базується на комплексному використанні різноманітних методів організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності здобувачів та методів стимулювання і мотивації їх навчання, що сприяють розвитку творчих засад особистості майбутнього *фахівця-лінгвіста* з урахуванням індивідуальних особливостей учасників освітнього процесу й спілкування.

З метою формування професійних компетентностей, що формуються у процесі вивчення дисципліни «Формальні методи прикладної лінгвістики» широко впроваджуються інноваційні методи навчання, що забезпечують комплексне оновлення традиційного педагогічного процесу. Це, наприклад, комп'ютерна підтримка освітнього процесу (*метод презентацій*), впровадження інтерактивних методів навчання (*робота в малих групах, мозковий штурм, ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань, кейс-метод тощо*).

Для досягнення поставленої мети і відповідно до завдань дисципліни «Формальні методи прикладної лінгвістики» застосовуються такі методи, як словесні (*бесіда, пояснення, розповідь, лекція, інструктаж*), наочні (*ілюстрування, демонстрація, демонстрація з коментарями, самостійне спостереження*) та практичні (*виконання практичних завдань, науково-пошукова робота, обговорення*).

Методи контролю

Початковим моментом контролю є спостереження й перевірка. У ході спостереження і перевірки виявляється і вимірюється той матеріал, який належить проконтролювати. В результаті накопичується первинна інформація, яка враховується, а потім піддається аналізу, синтезу, порівнянню. При цьому проводиться оцінювання цієї інформації з точки зору завдань контролю.

Під час навчання викладач здійснює різні види контролю:

Попередній контроль

Звичайно проводять на початку навчального року, семестру, модуля. Його призначення полягає у вивченні рівня готовності здобувачів до сприйняття нового матеріалу. На основі даних попереднього (діагностичного) контролю викладач конструє вивчення нового матеріалу, передбачає повторення, організацію міжпредметних зв'язків, актуалізує знання.

Поточний контроль

Основне призначення – безперервне відстеження та отримання інформації про окремі етапи навчального процесу (для викладача); зовнішній стимул, що спонукає до систематичних занять (для здобувача).

Тематичний контроль

Проводиться по завершенні вивчення теми. Його призначення: систематизувати та узагальнити матеріал всієї теми; закріпити його як базу, необхідну для вивчення наступних розділів навчальної дисципліни, шляхом перевірки знань.

Підсумковий контроль

Завершує значний відрізок навчального часу (модуль, семестр, рік). При цьому враховуються результати поточного контролю.

Заключний контроль

Передбачає атестацію здобувача на заключному етапі навчання в закладі вищої освіти. Це кваліфікаційні іспити, які приймає екзаменаційна комісія.

Критерії оцінювання

Контроль успішності здобувача здійснюється з використанням методів і засобів, що визначені в ХДУ. Академічні успіхи здобувача оцінюються за шкалою, яка застосована в ХДУ з обов'язковим переведенням оцінок до національної шкали та шкали ECTS.

Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка за національною шкалою
A	Відмінно
B	добре
C	
D	задовільно
E	
FX	незадовільно з можливістю повторного складання
F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ НА ЕКЗАМЕНІ

Сума балів за 100-бальною шкалою	Оцінка в ECTS	Значення цінки в ECTS	Критерії оцінювання	Рівень компетентності	Оцінка за національною шкалою	
					екзамен	залік
90-100	A	Відмінно	Здобувач знає: сучасні вітчизняні та зарубіжні теорії прикладної лінгвістики, методи і методики вивчення прикладної лінгвістики; вітчизняні та зарубіжні концепції прикладної лінгвістики; Здобувач вмів: аналізувати соціально-значущі проблеми міжкультурних комунікацій; формувати мовну картину світу; проводити порівняльний аналіз процесів прикладної лінгвістики; виявляти типологію мовних помилок і прийоми їх усунення; формувати метамовні здатності особистості. Здобувач володіє: умінням формування культурні мовні цінності; міжетнічною толерантністю; лінгвістичним аналізом.	Високий (творчий)	Відмінно	
82-89	B	Дуже добре	Здобувач знає: сучасні вітчизняні та зарубіжні теорії прикладної лінгвістики, методи			

			і методики вивчення формування прикладної лінгвістики; вітчизняні та зарубіжні концепції прикладної лінгвістики, проте відповідь характеризується невпевненістю та потребує уточнень, додаткових запитань. Здобувач вмiє: аналізувати соціально-значущі проблеми міжкультурних комунікацій; формувати мовну картину світу; проводити порівняльний аналіз процесів прикладної лінгвістики; виявляти типологію мовних помилок і прийоми їх усунення; формувати метамовні здатності особистості, проте відповідь характеризується невпевненістю та потребує уточнень, додаткових запитань. Здобувач володіє: умінням формування культурні мовні цінності; міжетнічною толерантністю; лінгвістичним аналізом.	Достатній (конструктивно-варіативний)	Добре	Зараховано
74-81	C	Добре	Здобувач знає: понятійний апарат формальних методів прикладної лінгвістики; методи і методики вивчення процесів прикладної лінгвістики; історичні основи прикладної лінгвістики як науки; загальні питання організації прикладної лінгвістики; структуру мовної компетенції людини, природу її діалогічної і монологічної поведінки; закономірності формування і функціонування мовних процесів, проте Здобувач не може пояснити сутність деяких понять термінологічного апарату прикладної лінгвістики. Здобувач вмiє: аналізувати соціально значимі філософські проблеми, міжкультурні комунікації, політичні події і тенденції, використовувати соціологічне знання мовних компетентностей у професійній та громадській діяльності. Володіє: умінням орієнтуватися в прийомах і методах аналізу мовної діяльності, використовувати соціологічне знання мовних компетентностей у професійній та громадській діяльності			
64-73	D	Задовільно	Здобувач знає: загальні питання організації формальних методів прикладної лінгвістики; структуру мовної компетентності людини, природу її діалогічної і монологічної поведінки; стан розумових процесів, що породжують і сприймають мовлення, закономірності формування і функціонування мовних процесів; проте Здобувач не може розкрити сутність більш ніж двох понять термінологічного апарату предмету, схарактеризувати прикладної лінгвістики. Здобувач вмiє: на задовільному	Середній (репродуктивний)	Задовільно	

			<p>рівні оперувати термінами прикладної лінгвістики, використовувати мовну теорію для пояснення мовних фактів і явищ; на задовільному рівні орієнтуватися в прийомах і методах аналізу мовної діяльності, соціально-значущих філософських проблеми мовної картини світу, міжкультурних комунікаціях, політичних подіях і тенденціях, використовувати соціологічне знання мовних компетентностей у професійній та громадській діяльності; Володіє: задовільним умінням оперувати термінами дисципліни, використовувати мовну теорію для пояснення мовних фактів і явищ.</p>			
60-63	Е	Достатньо	<p>Здобувач знає: загальні питання організації формальних методів прикладної лінгвістики; структуру мовної компетентності людини, природу її діалогічної і монологічної поведінки; стан розумових процесів, що породжують і сприймають мовлення, закономірності формування і функціонування мовних процесів; проте Здобувач не може розкрити сутність більш ніж чотирьох понять термінологічного апарату предмету, схарактеризувати основні концепції формальних методів прикладної лінгвістики. Здобувач вміє: на задовільному рівні оперувати термінами формальних методів прикладної лінгвістики, проте не може сформулювати чіткі визначення понять; ледве орієнтуватися в прийомах і методах аналізу мовної діяльності, соціально-значущих філософських проблеми мовної картини світу, міжкультурних комунікаціях, політичних подіях і тенденціях, використовувати соціологічне знання мовних компетентностей у професійній та громадській діяльності; Володіє: ледве задовільним умінням оперувати термінами дисципліни, використовувати мовну теорію для пояснення мовних фактів і явищ.</p>			
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання семестрового контролю	<p>Здобувач не знає: загальні питання організації формальних методів прикладної лінгвістики; структуру мовної компетентності людини, природу її діалогічної і монологічної поведінки; стан розумових процесів, що породжують і сприймають мовлення, закономірності формування і функціонування мовних процесів; Добувач не може розкрити сутність більш ніж п'яти понять термінологічного апарату предмету, схарактеризувати основні концепції формальних</p>	Низький	Незадові	Незараховано

			<p>методів прикладної лінгвістики. Здобувач не вміє: на задовільному рівні оперувати термінами формальних методів прикладної лінгвістики, проте не може сформулювати чіткі визначення понять; ледве орієнтуватися в прийомах і методах аналізу мовної діяльності, соціально-значущих філософських проблеми мовної картини світу, міжкультурних комунікаціях, політичних подіях і тенденціях, використовувати соціологічне знання мовних компетентностей у професійній та громадській діяльності; Не володіє: задовільним умінням оперувати термінами дисципліни, використовувати мовну теорію для пояснення мовних фактів і явищ.</p>	(рецептивно - продуктивни й)	льно	
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням залікового кредиту	<p>Здобувач не знає: загальні питання організації формальних методів прикладної лінгвістики; не орієнтується у поняттях термінологічного апарату предмета, не може надати жодного визначення.</p>			

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ ЗДОБУВАЧІВ
ЩОДО НАПИСАННЯ РЕФЕРАТУ**

Оцінка за шкалою ECTS	Сума балів за 100-бальною шкалою	Оцінка за національною шкалою
A	90-100	відмінно
B	82-89	добре
C	74-81	
D	64-73	задовільно
E	60-63	
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
A (відмінно) 90-100	<p>Реферат є адекватним за змістом та переказом первинного тексту. Реферат відображає головну інформацію першоджерела. Реферат характеризується інформативністю, об'єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу, а також коректно оцінює матеріал, що міститься в першоджерелі. У вступі обґрунтовується вибір теми, її актуальність, визначається ціль, розкривається проблематика обраної теми. Також у вступі наведені вихідні дані тексту, що реферується (назва, де опублікована, у якому році), відомості про автора (ПП, спеціальність, учений</p>	

	ступінь, учене звання). Основна частина містить у собі зміст тексту, що реферується, приводяться основні тези, вони аргументуються. Робиться загальний висновок по проблемі, заявленій у рефераті. Список використаних джерел (не менш 15 джерел).
В (добре) 82-89	Реферат містить у собі точний переказ основної інформації без перекручувань і суб'єктивних оцінок, проте в основних структурних елементах реферату спостерігаються неточності (наприклад, не коректно оформлений список використаних джерел).
С (добре) 74-81	Усі питання, пов'язані з оформленням реферату, виконані, проте є неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки.
D (задовільно) 64-73	Зміст реферату не викладений від імені автора; мета реферату не чітко сформульована та неточно відображає суть досліджуваної проблеми; зміст реферату відповідає темі завдання та задовільно відображає стан проблеми. Неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки.
E (задовільно) 60-63	Зміст реферату не викладений від імені автора; мета реферату не чітко сформульована та неточно відображає суть досліджуваної проблеми; зміст реферату не відповідає темі завдання та не відображає стан проблеми. Робота не містить узагальнених висновків. Неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки.
FX (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-59	Оформлення реферату не відповідає вимогам, проблема не розкрита, не наведені приклади, багато технічних і стильових недоречностей.
F (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Реферат не поданий на перевірку своєчасно.

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ ЗДОБУВАЧІВ
ЩОДО НАПИСАННЯ ПЕРЕВІРОЧНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ РОБОТИ**

Оцінка за шкалою ECTS	Сума балів за 100-бальною шкалою	Оцінка за національною шкалою
A	90-100	відмінно
B	82-89	добре
C	74-81	
D	64-73	задовільно
E	60-63	
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
A (відмінно) 90-100	Контрольна робота є адекватною за змістом та викладенням матеріалу. Контрольна робота відображає головну інформацію, характеризується інформативністю, об'єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу. Простежується логічна структура відповіді. Робиться загальний висновок по проблемі, що описується.	
B (добре) 82-89	Контрольна робота є адекватною за змістом та викладенням	

	<p>матеріалу. Контрольна робота відображає головну інформацію, характеризується інформативністю, об'єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу. Простежується логічна структура відповіді. Робиться загальний висновок по проблемі, що описується, проте в основних структурних елементах відповіді спостерігаються неточності (помилки).</p>
<p>С (добре) 74-81</p>	<p>Усі питання, пов'язані з оформленням контрольної роботи, виконані, проте є неточності, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки.</p>
<p>D (задовільно) 64-73</p>	<p>Зміст контрольної роботи викладений задовільно; зміст контрольної роботи відповідає темі завдання та задовільно відображає стан проблеми. Неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки.</p>
<p>E (задовільно) 60-63</p>	<p>Зміст контрольної роботи викладений задовільно; зміст контрольної роботи відповідає темі завдання та задовільно відображає стан проблеми. Робота не містить узагальнених висновків, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки.</p>
<p>FX (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-59</p>	<p>Оформлення контрольної роботи не відповідає вимогам, проблема не розкрита, не наведені приклади, багато технічних і стильових недоречностей.</p>
<p>F (незадовільно) з обов'язковим повторним вивченням дисципліни 1-34</p>	<p>Контрольна робота не подана на перевірку своєчасно.</p>

Рекомендована література

Основна:

1. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику. М.: Эдиториал УРСС, 2001. 360 с.
2. Карпіловська Є.А. Вступ до прикладної лінгвістики: комп'ютерна лінгвістика. Донецьк: ТОВ «Юго-Восток, Лтд», 2006. 188 с.
3. The Handbook of Applied Linguistics, Oxford : Blackwell Publishing Ltd, 2004. 866p.
4. A guide in APPLIED LINGUISTICS for students of Linguistics (compiled by V. Yakuba from the Routledge Handbook of Applied Linguistics, ed. James Simpson, 2011). Kyiv, 2013.

Додаткова:

5. Голубовська І. О. Етнічні особливості мовних картин світу. К. : Логос, 2004. 284 с.
6. Жаботинская С. А. Теория номинации: когнитивный ракурс. *Вестник МГЛУ*. Вып. 478 : Лексика в разных типах дискурса. М., 2003. С. 145–164.
7. Жайворонок В. В. Українська етнолінгвістика: нариси. - К. : Довіра, 2007. 262 с.
8. Залевская А.А. Введение в психолінгвістику. – М. : Российский государственный гуманитарный университет. 1999. 349 с.
9. Клименюк А. В. Методология и методы научного исследования. К. : Милениум, 2005. 186 с.
10. Кушнерик В. І. Фоносемантизм у германських і слов'янських мовах. Чернівці : Рута, 2004. 415 с.
11. Левицький А. Е. Етнономінації у дзеркалі міжкультурної комунікації: Монографія. К. : Логос, 2011. 192 с.
12. Лотман Ю. М. Семиосфера. СПб : "Искусство–СПб", 2001. 704 с.
13. Мізін К. І. Лінгвістичний і лінгвокультурологічний статуси образуеталона (на матеріалі української, німецької, англійської та російської мов). *Мовознавство*. 2007. №2. С. 68–72.

14. Павлюк Л. С. Знак, символ, міф у масовій комунікації. Львів : ПАІС, 2006. 120 с.
15. Петлюченко Н. В. Харизматика: мовна особистість і дискурс : монографія. Одеса : Астропринт, 2009. 464 с.
16. Пинкер С. Язык как инстинкт. Общ.ред. В. Д. Мазо. М. :Едиториал УРСС, 2004. 456 с.
17. Пирс Ч. Начала прагматизма. СПб. : Алетейя, 2000. 352 с.
18. Приходько А. М. Концепти і концептосистеми в когнітивно–дискурсивній парадигмі лінгвістики. Запоріжжя :Прем'єр, 2008. 332 с.
19. Abbot V., Black J., Smith E. The representation of scripts in memory. *Journal of memory and language*. 1985. № 24. P. 179–199.
20. Chandler D. Semiotics : the basics . London [etc.] :Routledge, 2007. XVIII, 307 p.
21. Evans V. Cognitive linguistics: An Introduction. Edinburgh : Edinburgh University Press, 2006. 830 p.

Інформаційні ресурси

22. <https://www.academia.edu/>
23. Library of Congress. [electronic resource]. access mode : <http://www.loc.gov/>
24. Корпус української мови. [electronic resource]. access mode : mova.info
25. British National Corpus. [electronic resource]. access mode : www.natcorp.ox.ac.uk/
26. Etymological Dictionary of Modern English / Ed. by D. Harper. [electronic resource]. access mode : <http://www.etymonline.com>
27. Germanic etymology. [electronic resource]. access mode : <http://starling.rinet.ru/cgi-bin/query.cgi?basename=\data\ie\germet&root=config&morpho=0>